

# Вакцинация против ВПЧ

Информация для родителей и лиц, имеющих показания для прохождения туровой вакцинации против ВПЧ

## О программе туровой вакцинации против ВПЧ имени Лоры Бреннан

В декабре 2022 года министр здравоохранения анонсировал программу туровой вакцинации против ВПЧ. Программа была названа в честь Лоры Бреннан, которая неустанно боролась за внедрение вакцинации против ВПЧ вплоть до своей смерти от рака шейки матки в марте 2019 года. HSE предоставляет **единовременную** возможность лицам, имеющим право на получение вакцины против ВПЧ, принять участие в туровой вакцинации. Вакцина безопасна, эффективна и бесплатна. Она доступна только до конца 2023 года.

## Об этой брошюре

Эта брошюра предназначена для родителей, учеников и всех лиц, имеющих показания для прохождения туровой вакцинации против ВПЧ. Надеемся, что родители и ученики прочитают ее вместе.

Вакцинационные команды HSE предлагают вакцины в рамках программы туровой вакцинации против ВПЧ следующим категориям населения:

Учащиеся средней школы – мальчики и девочки, – которые еще не получали вакцину против ВПЧ, в том числе:

› девочки, которые учатся во 2–6 классах средней школы, проходят обучение на дому или посещают специальную школу;

› мальчики, которые учатся во 2–6 классах средней школы, проходят обучение на дому или посещают специальную школу.

Все женщины, которые уже окончили среднюю школу, но ранее не получали вакцину против ВПЧ и которым на момент вакцинации еще не исполнилось 25 лет.

Все мужчины, которые уже окончили среднюю школу, но ранее не получали вакцину против ВПЧ и которым на момент вакцинации еще не исполнилось 22 года.

**(Обратите внимание: невакцинированные иностранные учащиеся – женщины младше 25 лет и мужчины младше 22 лет, – которые имеют право на получение медицинских услуг как обычные резиденты\* Ирландии, также имеют право на получение вакцины против ВПЧ, предоставляемой в рамках программы туровой вакцинации).**

Беженцы и лица, ходатайствующие о получении защиты в Ирландии, которые соответствуют приведенным выше критериям относительно возраста, также могут получить вакцину против ВПЧ в рамках программы туровой вакцинации против ВПЧ имени Лоры Бреннан – при условии, если они ранее не вакцинировались против ВПЧ.

\* Вы являетесь обычным резидентом, если проживаете или намереваетесь проживать в Ирландии по меньшей мере в течение года. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите веб-страницу <https://www.citizensinformation.ie/en/health/health-system/entitlement-to-public-health-services/>

Лицам, имеющим право на получение вакцины против ВПЧ, предлагаются следующие варианты вакцинации:

**одна доза вакцины**, если у них здоровая иммунная система;

**три дозы вакцины**, если их иммунная система ослаблена.

Если ребенку 15 лет или меньше, то родители или опекуны должны ознакомиться с этой брошюрой и дать свое информированное согласие на вакцинацию ребенка.

Лица возрастом 16 лет и старше могут принимать решение о вакцинации самостоятельно. Если вам от 16 до 24 лет, пожалуйста, прочитайте эту брошюру и дайте свое информированное согласие на вакцинацию.

Russian

Vaccination to protect against HPV

Information for parents and people eligible for catch-up HPV vaccination

В этой брошюре мы:

- предоставим информацию о вакцине против ВПЧ – о болезнях, от которых она защищает, и о необходимых дозах вакцины;
- расскажем о визитах вакцинационных команд;
- ответим на некоторые часто задаваемые вопросы;
- сообщим, где можно получить дополнительную информацию;
- поясним, зачем нужно информированное согласие.

Если у вас возникнут вопросы о какой-либо части этой брошюры, пожалуйста, обратитесь к сотруднику вакцинационной команды. Контактные данные приведены на веб-сайте [www.hpv.ie](http://www.hpv.ie)

### **Вакцина против ВПЧ**

**Вакцина – это вещество, которое помогает организму выработать иммунитет к определенному заболеванию и тем самым защититься от него.**

**Вакцина против ВПЧ защищает от вируса папилломы человека (ВПЧ), который может вызывать рак.**

### **Вакцинация**

Вакцинационные команды HSE будут проводить вакцинацию против ВПЧ в школах или вакцинационных центрах. Большинству людей для выработки надлежащей защиты нужна только 1 доза вакцины против ВПЧ. Людям с ослабленной иммунной системой требуется 3 дозы вакцины против ВПЧ.

- Доза 1
- Дозу 2 нужно будет принять приблизительно через 2 месяца.
- Дозу 3 нужно будет принять через 6 месяцев (то есть через 4 месяца после дозы 2).

Если вы уже окончили школу, вас пригласят на вакцинацию в клинику HSE. Инъекция вакцины вводится в руку.

## **Вакцина против ВПЧ – дополнительная информация**

### **Что такое ВПЧ?**

ВПЧ – это вирус папилломы человека, который представляет собой группу из более чем 100 вирусов. ВПЧ очень распространен. В течение жизни большинство людей заражаются той или иной формой этого вируса. ВПЧ может попасть в организм при половом контакте с другим человеком, являющимся его носителем. Чаще всего заражение ВПЧ не требует лечения, поскольку иммунная система справляется с вирусом. Однако в некоторых случаях вирус папилломы человека может развиваться и вызывать рак. ВПЧ также приводит к появлению генитальных кондилом.

Вакцина против ВПЧ позволяет предотвратить рак шейки матки и другие типы рака.

Вакцина против ВПЧ называется Гардасил 9.

### **Почему вакцину против ВПЧ дают и девочкам, и мальчикам?**

С 2010 года вакцина против ВПЧ предлагается девочкам, обучающимся в первом классе средней школы. Это объясняется тем, что наиболее распространенным типом рака, вызываемым вирусом папилломы человека, является рак шейки матки. Однако ВПЧ способен вызывать другие типы рака и заболевания, которые могут поражать и мужской организм. Поэтому с сентября 2019 года вакцина против ВПЧ также предлагается и мальчикам.

Если организм человека не устраняет ВПЧ, то вирус может вызывать определенные разновидности рака. В частности, у мужчин это:

- рак ротоглотки (ротовой полости и горла);
- рак полового члена;
- рак анального канала.

Russian

Vaccination to protect against HPV

Information for parents and people eligible for catch-up HPV vaccination

Чем больше детей – мальчиков и девочек – получают вакцину, тем более эффективно можно будет сдерживать распространение болезней.

### **В каких странах проводится вакцинация против ВПЧ?**

На сегодняшний день более 140 стран и территорий включили вакцину против ВПЧ в государственный календарь иммунизации; среди них 50 стран проводят вакцинацию среди девочек и мальчиков. В частности, к этим странам относятся:

- Австралия
- Новая Зеландия
- Норвегия
- Великобритания
- США

С дополнительной информацией об успешном выполнении этих программ можно ознакомиться на веб-сайте [www.hpv.ie](http://www.hpv.ie)

**Эта программа туровой вакцинации против ВПЧ предлагается мальчикам, девочкам, а также мужчинам младше 22 лет и женщинам младше 25 лет.**

**Вакцина против ВПЧ применяется для профилактики рака более чем в 140 странах.**

### **Какие типы рака может вызывать ВПЧ?**

Вирус папилломы человека (ВПЧ) может вызывать предраковые изменения и приводить к появлению аномальных клеток – как у мужчин, так и у женщин. Почти в 10 случаях из 10 причиной рака шейки матки является ВПЧ.

Типы ВПЧ высокого риска также вызывают:

- 5 из 10 случаев рака вульвы;
- 6 из 10 случаев рака ротовой полости и горла (ротоглотки);
- почти 7 из 10 случаев рака влагалища;
- 9 из 10 случаев рака ануса;
- почти 4 из 10 случаев рака пениса.

**Более 550 000 учащихся в Ирландии и более 100 миллионов людей во всем мире получили вакцину против ВПЧ.**

**В мировом масштабе причиной 1 из каждых 20 случаев развития рака является именно ВПЧ.**

### **Сколько инъекций вакцины против ВПЧ нужно сделать?**

Национальный консультативный комитет по иммунизации (NIAC) выпустил обновленную рекомендацию относительно необходимого количества доз вакцины против ВПЧ.

На сегодняшний день NIAC рекомендует принимать:

- одну дозу** вакцины **против ВПЧ** людям в возрасте 9–24 лет;
- две дозы** вакцины **против ВПЧ** людям в возрасте 25 лет и старше;
- три дозы** вакцины **против ВПЧ** людям с **ослабленной иммунной системой**.

Вакцину лучше всего принимать в первом классе средней школы (или как можно скорее после первого класса), поскольку именно в этом возрасте она действует наиболее эффективно.

## **Часто задаваемые вопросы**

**Можно ли отложить вакцинацию ученика первого класса средней школы и получить вакцину против ВПЧ позже в рамках программы туровой вакцинации?**

Russian

Vaccination to protect against HPV

Information for parents and people eligible for catch-up HPV vaccination

Учащимся первого класса средней школы предлагалось получить вакцину против ВПЧ в этом году согласно стандартной программе вакцинации школьников.

В дальнейшем эти ученики не смогут воспользоваться программой туровой вакцинации против ВПЧ.

Если вы решите провести вакцинацию своего ребенка в более позднем возрасте, то вам нужно будет обратиться к семейному врачу, а также оплатить административный сбор и саму вакцину.

Программа туровой вакцинации против ВПЧ имени Лоры Бреннан – это единовременная возможность для еще не вакцинированных женщин и мужчин младше определенного возраста получить вакцину против ВПЧ.

### ***Есть ли у этого предложения срок действия?***

Да. Это предложение действует только до конца 2023 года.

### ***Могут ли лица, уже получившие двухвалентную вакцину против ВПЧ (Церварикс) или четырехвалентную вакцину против ВПЧ (Гардасил 4), принять девятивалентную вакцину против ВПЧ, предлагаемую сейчас в рамках программы туровой вакцинации?***

Нет. Если вы уже прошли курс вакцинации с применением двухвалентной или четырехвалентной вакцины против ВПЧ, то на данный момент вам не требуется повторная вакцинация с применением девятивалентной вакцины против ВПЧ.

### ***Выдается ли документ, подтверждающий получение вакцин?***

Да. В день проведения вакцинации представитель школьной вакцинационной команды внесет нужные сведения в карту иммунизации ребенка. Если у вас нет карты иммунизации, то представитель вакцинационной команды выдаст ее вам после вакцинации.

### ***Как ребенку/мне следует подготовиться к вакцинации?***

В день вакцинации ребенок должен:

- позавтракать;
- надеть свободную одежду с короткими рукавами.

### ***Вакцины безопасны?***

Все вакцины безопасны. Научно доказано, что вакцинация спасает жизни, позволяя предотвратить многие серьезные заболевания. За их применением строго следят международные организации:

- Всемирная организация здравоохранения;
- Европейское агентство лекарственных средств;
- Центры по контролю и профилактике заболеваний в США.

В своих отчетах все международные организации неоднократно подтверждали, что вакцины, применяемые в Ирландии, безопасны и не имеют долгосрочных побочных эффектов.

### ***Есть ли у вакцины против ВПЧ краткосрочные побочные эффекты?***

Большинство людей не испытывают проблем со здоровьем после вакцинации против ВПЧ. Иногда на руке в месте инъекции могут возникнуть участки повышенной чувствительности, отека или покраснения. Некоторых могут беспокоить головная боль, тошнота, боль в животе или небольшое повышение температуры. Обычно все симптомы проходят через один или два дня.

### ***Есть ли у вакцины против ВПЧ долгосрочные побочные эффекты?***

Долгосрочные побочные эффекты, обусловленные приемом вакцины против ВПЧ, на данный момент не выявлены.

### ***Нужно ли проводить скрининг шейки матки даже после вакцинации?***

Да. Вакцина против ВПЧ защищает от большинства типов рака шейки матки, но не от всех. Поэтому по-прежнему важно регулярно проводить скрининг шейки матки на наличие ВПЧ

Russian

Vaccination to protect against HPV

Information for parents and people eligible for catch-up HPV vaccination

согласно установленному плану посещений. Скрининг шейки матки на наличие ВПЧ является бесплатным для женщин в возрасте от 25 до 65 лет. С дополнительной информацией можно ознакомиться на веб-сайте [hse.ie/cervicalcheck](https://hse.ie/cervicalcheck)

### **Что нужно иметь при себе во время вакцинации в клинике HSE?**

Если вы проходите вакцинацию в клинике, то вам нужно взять с собой удостоверение личности с фотографией и датой рождения. В качестве такого документа подойдет паспорт или водительское удостоверение.

### **Где можно получить дополнительную информацию?**

Если у вас возникли вопросы о вакцинации, пожалуйста, проконсультируйтесь с членом вакцинационной команды HSE, участковой медсестрой или со своим семейным врачом. Кроме того, на веб-сайтах [www.hpv.ie](https://www.hpv.ie) и [www.immunisation.ie](https://www.immunisation.ie) содержатся видеоматериалы и информационные бюллетени, посвященные этим вакцинам.

Ссылки на информационные материалы о вакцине также приведены на веб-сайте [www.hpra.ie](https://www.hpra.ie). Выполните поиск по ключевым словам «Gardasil 9 (HPV)», чтобы ознакомиться с соответствующим информационным материалом.